

German English Technical And Engineering Dictionary

This e-book (on CD-rom) and the accompanying handbook attack many of the most crucial difficulties encountered by both native and non-native English speakers when translating scientific and engineering material from German. The e-book is like a miniature encyclopaedia dealing with the fundamental conceptual basis of science, engineering and mathematics, with particular regard to "terminology." It provides didactically organised dictionaries, thesauri and a wide range of microglossaries highlighting "polysemy, homonymy, hyponymy, context, collocation, usage" as well as grammatical, lexical and semantic considerations essential to accurate translation. It also supplies a wide variety of "reference material" and "illustrations" useful to self-taught professional technical translators, translator trainers at universities, and especially to student translators. All the main branches of industrial technology are examined, such as "mechanical, electrical, electronic, chemical, nuclear engineering," and fundamental terminologies are provided for a broad range of important subfields: "automotive engineering, plastics, computer systems, construction technology, aircraft, machine tools." The handbook provides a useful introduction to the e-book, enabling readers proficient in two languages to acquire the basic skills necessary for technical translation by familiarity with fundamental engineering conceptions themselves.

Excerpt from German-English Glossary for Civil Engineering In order to reflect present usage in German practice the words were compiled from several representative modern German works in each of the subdivisions of civil engineering and from current technical periodicals. The English meanings are those which would be employed in American practice. About the Publisher Forgotten Books publishes hundreds of thousands of rare and classic books. Find more at www.forgottenbooks.com This book is a reproduction of an important historical work. Forgotten Books uses state-of-the-art technology to digitally reconstruct the work, preserving the original format whilst repairing imperfections present in the aged copy. In rare cases, an imperfection in the original, such as a blemish or missing page, may be replicated in our edition. We do, however, repair the vast majority of imperfections successfully; any imperfections that remain are intentionally left to preserve the state of such historical works."

Dictionary of Electrical Engineering and Electronics

Hauptbd.

German-English - English-German Dictionary of Hydraulic Engineering

Dictionary of Electrical Engineering

English-German

German-English

This book presents a comprehensive and unifying theory to promote the understanding of technical systems. Such a theory is useful as a foundation for a rational approach to the engineering design process, as a background to engineering education, and other applications. The term "technical system" is used to represent all types of man-made artifacts, including technical products and processes. The technical system is therefore the subject (in the grammatical sense of the word) of the collection of activities which are performed by engineers within the processes of engineering design, including generating, retrieving, processing and transmitting of information about products. It is also the subject of various tasks in the production process, including work preparation and production planning, and in many economic considerations, company-internal and societal. In this way, the Theory of Technical Systems is a contribution to science, as interpreted in the wider, Germanic sense of a "co-ordinated and codified body of knowledge". It brings together the various viewpoints of engineers, scientists, economists, ergonomists, managers, users, sociologists, etc., and shows where and how they influence the forms of engineering products. It also explains the influences that a product exerts on its environment. This Theory of Technical Systems should thus interest design engineers, and engineers involved in production, management, sales, etc. In an interdisciplinary application of value analysis, the Theory of Technical Systems should provide answers to many questions raised in this field.

Excerpt from Technological Dictionary, English-German-French: Of the Terms Employed in the Manufactures; Architecture, Civil, Military and Naval; Civil Engineering Including Bridge-Building, Road and Railway Construction; Mechanics and Mechanical Engineering; Ship-Building and Navigation There appears, in a new revision, a work which, exactly half a century ago was offered as the first of this kind to the technical public, in order to facilitate or to afford the study of the technical literature of the three principal languages, German, English, and French, the usual dictionaries having turned out to be entirely insufficient for it. The professional philologists were and are too much strangers to technics to be able to perceive, with sufficient security, the signification of technical terms and to translate them into other languages. Therefore, in revising the work before us, a little number of specialists expert in languages, representants of science as well as of practice, undertook at first to compile the words used in technics, then to arrange them according to the principal matters, and thus to distribute them among a greater number of collaborators, who, on the authority of the study of the sources, were to fix definitively the translation of every word into the other languages. At last, a Special redaction, who carefully observed the conformity of the work, reduced the compiled and sifted material to the form of a dictionary. At the same time it was acted upon the principle to add, besides the translation, a definition to every word, in

order to prevent any doubt of its signification. About the Publisher Forgotten Books publishes hundreds of thousands of rare and classic books. Find more at www.forgottenbooks.com This book is a reproduction of an important historical work. Forgotten Books uses state-of-the-art technology to digitally reconstruct the work, preserving the original format whilst repairing imperfections present in the aged copy. In rare cases, an imperfection in the original, such as a blemish or missing page, may be replicated in our edition. We do, however, repair the vast majority of imperfections successfully; any imperfections that remain are intentionally left to preserve the state of such historical works.

English-German Technical and Engineering Dictionary

German-English [English-German] technical and engineering dictionary

Theory of Technical Systems

German-English-German

In 2 Vol. ; a Representation of the Vocabulary of Industrial Technics Including Related Fields of Science and Civil Engineering. English-German

... Technical and engineering Dictionary

The German-English volume of this acclaimed dictionary covers some 60 subject areas, including in-depth treatment of fields such as: Mechanical Engineering * Transportation * Production Engineering * Electrical Engineering * Chemistry * Physics * Electricity * Construction * Food Technology * Railway Engineering * Automotive Engineering and more.

The purpose of this Dictionary, published jointly by « Kluwer Technische Boeken, BV » (Deventer, The Netherlands) and « Russky yazyk Publishers » (Moscow, USSR) is to help the user read and translate English, German, French, Dutch and Russian texts in electrical engineering. Up until now all such dictionaries were containing terms pertaining directly to electrical engineering plus the terminology used in its off-sheets which have evolved into separate disciplines, such as communications, electronics, automation etc. Foremost, however, this Dictionary represents the terminology of electrical engineering, while the branches are represented by their basic terms only. Given the relative small volume (about 8000 terms), the authors tried to reflect the most important terms in such areas as the circuit theory, electric and magnetic measurements, electric power generation, transmission and distribution, as well as the industrial and domestic consumption of electric power. The Dictionary also contains many terms relevant to high voltage technology, electrical machines and apparatus, electric drive, as well as to the elements and structures of aerial and cable transmission lines. In selecting English terms, the authors were trying to reflect both their British and American versions, although they did not attempt to present all terminological synonyms of this kind. In some cases the Dictionary provides the main spelling versions.

Technical Dictionary on Motor Vehicle Engineering. Supplement. German-English. English-German
German and English

Illustrated Technical Dictionary in Six Languages, English, German, French, Russian, Italian, Spanish: Electrical engineering including telegraphy and telephony, comp. by Chas. Kinzbrunner. 1908

Fundamentals and Applications : English/German, German/English

Technical Dictionary of Automotive Engineering

German-English Technical and Engineering Dictionary

Technical and Engineering Dictionary: English-German, German-English
German-English technical and engineering dictionary(with supp.).German-English Technical and Engineering Dictionary
German-English, English-German Technical and Engineering Dictionary (Supplement).
German-English [English-German] technical and engineering dictionary
Supplement : English-German. Supplement... Technical and engineering Dictionary
German-English
English-German Technical and Engineering Dictionary
B D Limited
Technical and engineering Dictionary
English-German
German-English, English-German Technical Dictionary in Two Volumes, a Representation of the Vocabulary of Industrial Technics Including Related Fields of Science and Civil Engineering
German-English, English-German Technical Dictionary
In 2 Vol. ; a Representation of the Vocabulary of Industrial Technics Including Related Fields of Science and Civil Engineering. English-German
English-German Technical and Engineering Dictionary
Hauptbd.
Technical Dictionary on Motor Vehicle Engineering. Supplement. German-English. English-German
A Basis for Scientific and Engineering Translation
German-English-German
John Benjamins Publishing

This Dictionary is designed for people who have just started studying mechanical engineering terms in a foreign language, particularly for those who have little or no knowledge of either the terms or their meaning. The latter category of readers may find it useful, in addition to the translation of the term, to have an explanation of its meaning as well. In the Dictionary, such explanation is provided by means of internationally accepted symbols, formulas, charts, diagrams, plans and drawings. In this way, illustrations serve as a universal intermediary between languages. As a rule, the illustration for a term consists of that graphic representation which is most frequently used in explaining the term concerned in instructional and technical literature (conventional graphic representation of the term). Apart from being informative, the illustrations also help remember the terms themselves. In the Dictionary, therefore, illustrations are provided even for those terms whose meaning would be understood without the aid of graphic symbols. At the same time, the author had to leave out many terms - even important ones - which do not lend themselves to illustration. The terms are grouped according to subject. This makes it possible to study the terminology pertaining to the subjects which interest the user most. This

should also help speed up the assimilation of the terms, since the student will be able to remember a group of terms pertaining to a common subject. When translating texts from one language into another, one is helped by the alphabetical indexes given at the end of the Dictionary.

German-English, English-German Technical Dictionary

Pitman's Technical Dictionary of Engineering and Industrial Science in Seven Languages-English, French, Spanish, Italian, Portuguese, Russian, and German [...].

Technical and Engineering Dictionary: English-German, German-English

Translations from the German

A Total Concept Theory for Engineering Design

The Key to Technical Translation

Scientific and technical contacts between nations have necessitated the publication of various language textbooks, manuals and reference books. Particularly important among them are multilingual scientific and technical dictionaries. This English-German-French-Dutch-Russian Dictionary of Scientific and Technical Terms contains some 9000 entries. The main feature of the Dictionary is that it includes first and foremost general scientific terms needed by an engineer working in any branch of science and technology. Besides, the Dictionary includes the basic terms used in physics, mathematics, the fundamentals of electrical engineering and chemistry, and also the most essential terms pertaining to manufacturing processes, machine design, testing methods, etc. The Compilers were confronted with a difficult task, as nowadays science and technology are developing rapidly and the minimum scientific and technical vocabulary required by a specialist is increasing accordingly. The Compilers have taken special pains to include the entire basic modern technical vocabulary, omitting superfluous words and phrases. They have tried to solve this problem by selecting mainly those scientific and technical terms which constitute the basic of a specialised vocabulary. Therefore, the Dictionary includes the vocabulary pertaining to general study courses in mathematics, physics and chemistry, and also in electrical engineering, electronics and machine design, given in technical colleges irrespective of their specification. This lends the Dictionary an «all-purpose» character, making it equally useful to scientists and engineers of different countries, who have graduated from colleges with different curricula. This handbook for German/English/German technical translators at all levels from student to professional covers the root terminologies of the spectrum of scientific and engineering fields. The work is designed to give technical translators direct insight into the main error sources occurring in their profession, especially those resulting from a poor understanding of the subject matter and the usage of particular terms to designate different concepts in different branches of technology. The style is easy to read and suitable for nonnative English speakers and translators with no engineering experience. Volume 1 presents a comprehensive systematic description of the basic concepts underlying all branches of technology: Electrical, Mechanical and Chemical Engineering, Materials, Science, Electronics, Nucleonics, Aeronautics, Computers, Automobiles, Plastics and other important fields. Volume 2 expands this terminology with the aid of a Technical Thesaurus and a set of structured bilingual dictionaries which draw attention to specific English/German errors, usage of technical vocabulary and to collocations of general vocabulary in engineering contexts. The two volumes combine 3 major areas: 1. Technical Translation, 2. General Linguistics and 3. Computational Lexicography, possibly indirectly marking the birth of a new discipline "Technical Linguistics". The book is designed for practical as well as academic use, for translator trainers, practicing translators, applied linguists, and professional engineers and scientists working with English/German documentation. "There is so much material there that the books will not only be wanted by English/German/English translators, but the English basis on its own will be attractive to other language orientations involving English" Juan C. Sager (UMIST, Manchester)

English, German, French, Dutch, Russian

German-English, English-German

A Basis for Scientific and Engineering Translation

Technological Dictionary, English-German-French

In Seven Languages : English, French, Spanish, Italian, Portuguese, Russian, and German : Arranged on an English Alphabetical Base and Including the Principal Words and Phrases Relating to Aeroplanes [...] and Many Other Processes

Hardbound. This dictionary comprises a German-English and English-German part, each with about 24,000 terms. It aims to cover cybernetics very broadly, encompassing the borderlines between mathematics, data-processing and application. It comprises terms from automation, automatic control engineering, process control, information engineering

and microelectronics, as well as mathematical expressions of systems theory, game theory, statistics and optimization. Cybernetics is defined as the science of control, that is, the purposeful influencing of systems. In this context, the processing of information and its subsequent automation is a vital part of the control process. Technical cybernetics is employed in the analysis and design of technical automatic systems. The solutions of the problems that arise are frequently achieved by the application of higher mathematics. However, technical cybernetics involves the use of the terminology of several disciplines

Technical Dictionary

Pitman's Technical Dictionary of Engineering and Industrial Science

Illustrated Dictionary of Mechanical Engineering

Dictionary of Technical Cybernetics

German-English, English-German Technical Dictionary in Two Volumes, a Representation of the Vocabulary of Industrial Technics Including Related Fields of Science and Civil Engineering

Russian, English, French, German Constructional Engineering Dictionary